

Pwuhken SEPANAIA

Oaralap en Pwuhk wet

Soukohp Sepanaia kapahrek ni imwilahn senturi keisuh mwohn Kraiss, mweinele erein pahr eisek mwohn en Nanmwarki Sosaia eh onehda sapahl mouren kaudok ni pahr 621 mwohn Kraiss. Nan pwuhk wet kitail kak mahsanih soangen iren kokohp kan me kitail mwahngihier, duwehte kokohp duwen riahla oh ohla de mwomwla, ahsou me Suda pahn ale kalokepen eh kin pwongih koht teikan. Wehi teikan pahn pil ale kalokolok sang rehn Kaun-o. Mehnda ma Serusalem pahn paisuwedla, a kahnimwo pahn pwurehng onohnda sapahl ehu ahsou, oh aramas mpahi oh pwung kan me pahn pwurehng kousoanla wasao.

Audepe ni Oaralap

Rahnen sapwellimen Kaun-o kadeik 1.1–2.3

Kamwomwlahn wehi kan me karanih Israel 2.4-15

Kamwomwlahn Serusalem oh eh komourla 3.1-20

¹ Iet mahsen me KAUN-O ketikihong Sepanaia ni ahsou me Sosaia nein Amon wiewiahki nanmwarkien Suda. (Sepanaia kisehn kadaudok en Nanmwarki Esekaia me kodoudoudohsang Amaraia, Kedalaia, oh Kusi.)

Rahnen Sapwellimen KAUN-O Kadeik

² KAUN-O ketin mahsanih, “I pahn kauwehla mehkoaros nin sampah, ³ aramas oh mahn koaros, menpihr oh mwahmw akan. I pahn kasohrehla aramas suwed kan. I pahn kamwomwala aramas koaros, oh sohte emen pahn luhwehdi. Ngehi, KAUN-O, me mahmahsen

⁴ “I pahn kaloke mehn Serusalem oh mehn Suda koaros. I pahn kamwomwala douluhl lipwen kaudok koaros ong Paal me luhwehdi wasao, oh sohte emen pahn tamataman samworo rotorot akan me kin papah Paal. ⁵ I pahn kamwomwala mehmen me pahn doudahla pohn ihmw pwehn kaudokiong ketipin, maram, oh usu kan. I pahn pil kamwomwala irail kan me kin kaudokiong ie oh kahukihla ar loalopwoatohng ie, ahpw kin uhd kahula ni mwaren koht Molek. ⁶ I pahn kamwomwala irail kan me sohpeisang ie oh sohla idawehn ie, irail kan me sohte kin kohdo rehi de peki ei kaweid.”

⁷ Rahn me KAUN-O pahn ketidiong nan mwoale pwehn wia kadeik kerendohr; eri, nennenla mwohn silangi. KAUN-O ketin kaukaunop en meirongkihla sapwellime aramas akan oh ketin lokedohr imwintihti kan en kauwehla Suda. ⁸ KAUN-O ketin mahsanih, “Ni rahnen kamaramaso, I pahn kaloke me lapalap akan, sapwellimen nanmwarki pwutak kan, oh koaros me kin wiewia tiahk en mehn liki kan. ⁹ I pahn kaloke koaros me kin wia kaudok duwehte en me rotorot akan oh me kin pirap oh kamaramas pwehn audehkihla dipwisoun kul nan tehnpesen eh soumas.”

¹⁰ KAUN-O ketin mahsanih, “Ni rahno, kumwail pahn rong ngilen sengiseng ni Ewen Kelen Mwahmw nan Serusalem. Kumwail pahn rong ngilen mwahiei nan wasa kapw en kahnimwo oh ngirisek laud sang pohn dohl kan. ¹¹ Kumwail sengiseng oh mwahmwahiei ni amwail pahn rong met, kumwail kan me kin kousoan pali pah en kahnimwo, pwe sounnetinet koaros pahn mehla!

¹² “Ni ahnsowo I pahn ketikihda lamp ehu oh rapahki aramas nan Serusalem. I pahn kaloke aramas akan me koapworopworki pein irail oh sohte pwunodki mehkot, me kin mengimengloalki, ‘KAUN-O sohte kin ketin wia mehkot mwahu de suwed.’ ¹³ Arail reken kepwe pahn kulsang oh imwarail kan pahn ohla. Re sohte pahn kousoan nan ihmw kan me re wiewia de nim wain sang armwetin wain me re padopadok.”

¹⁴ Rahn lapalap en KAUN-O kerendohr—kerendohr mehlel oh pahn mwadang leledo! Rahno pahn kansensuwed, pwe sounpei me keieu dingngan kan pahn pil sengisengki eh pahn sohla ar koapworopwor! ¹⁵ E pahn wia rahnen engieng ehu, rahnen kahpwal oh kansensuwed, rahnen ohla oh mwomwla, rahnen rotorot oh kapahtou, rahn mahlioak oh depwekin, ¹⁶ rahn me pahn direkihla ngilen sowi en mahwen oh ngilen sounpei kan me weriwer mahmahweniong kahnimw kehl kehlail kan oh imwen doulik kan.

¹⁷ KAUN-O ketin mahsanih, “I pahn ketikihdo soangen kahpwal ehu ong aramas koaros, ihme kahrehda koaros pahn dedehmseli wasa duwehte maskun kei. Re wiadahr dihp ong ie, oh

met ntahrail pahn keredi duwehte pihl, oh paliwararail kan pahn wonohn matala nan pwehl.”

¹⁸ Ni rahn me KAUN-O pahn ketin kasalehda sapwellime engieng, pil neirail silper oh kohl sohte kak doareiraila. Kisiniei en sapwellime engieng pahn kamwomwala sampah pwon. E pahn ketin katokehdi—katokehdi ni ahnsou mwadang—mour en aramas koaros me kousoan nin sampah.

2

Pekipek Ngidingid en Koluha

¹ Kowe wehi soh namenek, tehk mwahu oh medemedewe ² mwohn omw pahn mengidi oh mehla duwehte wahnrohs ehu, mwohn engieng en KAUN-O eh pahn lelohng uhk, mwohn rahn me e pahn kasalehda sapwellime engieng laud. ³ Kumwail sohpeiong KAUN-O, kumwail me mpahi koaros en sahpwo, me kin peikiong sapwellimen KAUN-O kosonned akan. Kumwail wiahda dahme pwung oh aktikitikla mwohn silangi. Mweinele kumwail kak pitsang kalokolok en rahn me e pahn ketin kasalehda sapwellime engieng.

Kamwomwlahn Wehi kan me Kapilpene Israel

⁴ Sohte aramas emen pahn luhwehdi nan kahnimw Kasa. Askelon pahn tehnlā. Mehn Asdod kan pahn pekeussang nan ar kahnimwo nan erein elep en rahn ehu, oh mehn Ekron pahn pekeussang nan ar kahnimw. ⁵ Kumwail mehn Pilisdia kan, meid suwediong kumwail, kumwail

2:4: Ais. 14.29-31; Ser. 47.1-7; Esek. 25.15-17; Soel 3.4-8; Eimw. 1.6-8; Sek. 9.5-7.

kan me kin mihmi ni oaroahr. KAUN-O ketin kadeingkumwaildahr. E pahn ketin kamwom-wkumwailla, oh sohte emen rehmwail pahn luhwehdi. ⁶ Sapwamwail me mi limwahn sehdo pahn wiahla sahpw patapat wasa me silepen sihpw kan pahn kauwada ie pelien ihmw oh kelen sihpw. ⁷ Mehn Suda kan me pahn luhwehdi pahn kousoanla nan sapwamwailo. Re pahn kin kamwenge nair sihpw kan wasao oh meir nan imwen mehn Askelon kan. KAUN-O, arail Koht, pahn kin ketin ieiang irail oh pwurehng kapairailda.

⁸ KAUN-O, Wasa Lapalap, mahsanih, “I rongehr mehn Ammon oh Mohap ar kaukauwe oh kepikpitki nei aramas akan, oh suhsuweiki me re pahn kalowehdi sapwarailo. ⁹ I kahukihla ni mwarei, KAUN-O me ieias, Koht en Israel, me Mohap oh Ammon pahn mwomwla duwehte Sodom oh Komora. Re pahn wiahla wasahn soahl oh ohla kohkohlahte; dihpw pahn wosala ie. Nei aramas akan me pahn luhwehdi pahn poar pohrail oh kihsang sapwarailo.”

¹⁰ Iei duwen met mehn Mohap oh Ammon ar pahn kalokolongki ar aklapalap oh akuh oh pwehki ar kapailoke sapwellimen KAUN-O, Wasa Lapalap, aramas akan. ¹¹ KAUN-O pahn ketin kamasakirailda. E pahn ketin katikitikihala koht en sampah kan sohla irail mehkot, oh wehi koaros pahn kaudokiong ih sang nan uhdakarail kan.

¹² KAUN-O pahn pil ketin kemehla mehn Sudan.

2:8: Ais. 15.1–16.14; 25.10-12; Ser. 48.1-47; Esek. 25.8-11; Eimw. 1.13-15; b Ser. 49.1-6; Esek. 21.28-32; 25.1-7; Eimw. 1.13-15. **2:9:** Sen. 19.24. **2:12:** Ais. 18.1-7.

¹³ KAUN-O pahn ketin doadoahngki sapwellime manaman pwehn kamwomwala Asiria. E pahn ketin wiahkihla kahnimw en Ninipe mwohn kahnimw tehn me sohte pihl ie. ¹⁴ E pahn wia wasa me pelin sihpw, kou, oh soangen mahn koaros pahn kin wendi ie. Likoht kan pahn kin kousoan nan mohn ihmw kan oh likilikwer sang nan wenihmw tok kan. Menpihr kan pahn kin likwer sang pohn kehndake kan. Tuhke sidar me wia ihmw kan pahn kulsang. ¹⁵ Iei met me pahn wiawihong kahnimwo me nohn aklapalapki eh kehlail oh medemedewe me e saledek sang apwal. Towe kan kin medemedewe me ar kahnimwo me keieu lapalap nan sampah. Ia uwen laud en sapwtehn me e pahn wiahla, wasa me mahn lawalo kan pahn kin kommoal ie! Aramas koaros me pahn keid limwah pahn nurkipene ar masepwehk.

3

Dipen Serusalem oh eh Komourla

¹ Meid suwediong Serusalem, kahnimw suwed oh kahngohdi, me kahpwalihala pein nah aramas akan. ² E sohte rong KAUN-O de alehda sapwellime padahk kan. E sohte likih KAUN-O de peki sapwellime sawas. ³ Nah lapalap akan rasehng laion kei me wie ngiringir; nah sounkopwung kan duwehte kidi en wel, me nohn mehwo sohte kak kohkohlansang tih pwoat lao lel nimenseng. ⁴ Soukohp kan seukautih oh mwersuwed; samworo kan kin kasaminehla mehkot me sarawi,

oh wekidala kosonned en Koht pwe en wiahiong kamwahuparail. ⁵ Ahpw KAUN-O ketikette nan kahnimwo; e kin wiewia dahme pwung oh sohte kin sapwungala. Nimenseng koaros e kin ketin wia kopwung ong sapwellime aramas akan. Ahpw aramas suwed kan kin wiewiahte dahme sapwung oh sohte namenengki.

⁶ KAUN-O ketin mahsanih, “I kamwomwalahr wehi kan unsek; I kamwomwalahr ar kahnimw kan oh mweidala ar kehl kan oh wasahn doulik kan en wiahla mohn ihmw kei. Kahnimw kan tehnlahr; ahl akan solahr towe—sohte emen me luhwehdi. ⁷ I kupwukupwure me nei aramas akan pahn lemmwikin ie oh alehda ei padahk, me re sohte pahn manokehla padahk me I ketikihongirailehr. Ahpw re mwadange te pil pwurehng wiewia me suwed sang mahs.”

⁸ KAUN-O ketin mahsanih, “Kumwail awih, kumwail awih rahn me I pahn kedipa wehi kan. I koasoanedier nan kupwurei I en kapokonepene wehi kan pwe I en kapehmkin irail engin ei engieng. Sampah pwon pahn mwomwkihla kisiniei en ei engieng.

⁹ “Eri, mwuhr I ahpw pahn wekidala tohn wehi kan, oh re pahn kapakapohng ie kelepwe oh sohte kapakapohng emen koht tohroh. Irail koaros pahn peikiong ie. ¹⁰ Pil sang Sudan wasa doh, nei aramas akan pahn wahdo ar mehn meirong ong ie. ¹¹ Ni ahnsowo, kumwail, nei aramas akan, solahr pahn namenek pwehki amwail kahngohdiong ie. I pahn ketikihsang koaros me aklapalap oh akuh, oh kumwail solahr pahn kahngo-

hdiong ie pohn ei dohl sarawio.^a

¹² I pahn ketikihdi wasao aramas mpahi oh aktikitik, me pahn kohdo peki sawas rehi.

¹³ Mehn Israel kan me pahn luhwehdi sohte pahn wiahda me sapwung ong emen, sohte pahn lokaia likamw, de song en pitih emen. Re pahn paiamwahu oh saledek sang apwal, re sohte pahn masak emen.”

Koulen Peren

¹⁴ Kumwail koul oh ngisingiski amwail peren, kumwail mehn Israel kan!
Serusalem, perenda nan omw mohngiong unsek!

¹⁵ KAUN-O ketin katokedier amwail lokolok; e ketikihsangehr amwail imwintihti kan koaros.

KAUN-O, nanmwarkien Israel, ketiket rehmwail; solahr kahrepen amwail pahn masepwehk.

¹⁶ Ahsou ehu kohkohdo me re pahn ndaiong Serusalem,
“Kahnimw en Saion, ke dehr masak mehkot!
Ke dehr mweidohng pehmw kan en mwoa-toahtdi!

¹⁷ KAUN-O, omw Koht, ketiket rehmw; sapwellime manaman kin kahrehiong en powehdi.

KAUN-O pahn ketin kupwurperenkin uhk, oh nan sapwellime limpoak e pahn ketikihong uhk mour kapw.

E pahn ketin koul oh kupwurpererepenkin uhk,

^a **3:11:** DOHL SARAWI: Nahna Saion (tehk ni kawehwehpen lepin mahsen kan). **3:13:** Kaud. 14.5.

18 pereperen duwehte aramas akan nan kamadipw ehu.”

KAUN-O ketin mahsanih,
 “I katokedier kaupamwail me I koasoakoasone
 oh ketikihsangehr amwail namenek.

19 Ahnsowo kohkohdo!

I pahn kaloke me kahpwalihkumwailla kan;
 I pahn kapitala me nehtuk koaros
 oh kapwurehdo me kalipilipalahr akan.

I pahn wekidohng ar namenek ni waun,
 oh sampah pwon pahn kapinga irail.

20 Ahnsowo kohkohdo!

I pahn kapwurehdo noumwail aramas akan
 me mwarahkpesengier wasa kan nan
 uhdakarail;

I pahn kupwurehda pwe kumwail en ndandla
 wasa koaros nan sampah
 oh pwurehng kapaiaikumwailda.”

KAUN-O me mahmahsen.

Pohnpeian Bible with Apocrypha
The Holy Bible in the Pohnpeian language of the
Federated States of Micronesia

copyright © 2006 Bible Society of the South Pacific

Language: Pohnpeian

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-09-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

7ff9a0a6-6024-5540-a190-762a68918ebc